

<<翻译的最高境界>>

图书基本信息

书名：<<翻译的最高境界>>

13位ISBN编号：9787500114567

10位ISBN编号：7500114567

出版时间：2006-1

出版时间：中国对外

作者：沈苏儒

页数：200

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<翻译的最高境界>>

### 内容概要

“翻译茶座”系列读物，由精彩短文组成，奉献给广大翻译学习者的又一精品！  
翻译，英语学习之至高境界，思维训练之理想途径，语感培养之最佳砥砺。

“信达雅”，翻译的原则与标准，作者的永恒追求，译事之想想境界！

《翻译的最高境界：“信达雅”漫谈》收文章39篇，分3部分：经验谈、译作选摘、附录。

全书以“信达雅”为理论指导，提出解决翻译障碍的根本途径，并以大量的实例展示了“信达雅”的理想境界。

## <<翻译的最高境界>>

### 作者简介

沈苏儒，1919年生，原籍浙江嘉兴。

1945年中央大学外文系毕业后即从事新闻及外文编译出版工作，已五十余年，是受国务院表彰的有突出贡献专家、受中国译协表彰的资深翻译家。

曾任中国国际交流协会、中国对外文化交流协会、中国译协第一届理事，现任宋庆龄基金会名誉理事，全国翻译专业资格（水平）考试专家委员会顾问。

著作有：《论信达雅——严复翻译理论研究》《对外报道教程》、《对外传播的理论与实践》。

主要译作有：《争夺欧洲霸权的斗争，1848—1918》、《宋庆龄——二十世纪的伟大女生》等。

<<翻译的最高境界>>

书籍目录

出版说明序前言 “信达雅”的理论与实践一 经验谈“归化”还是“洋化”——翻译工作中一个既古老又现实的问题英汉翻译中的一些难点二 译作选摘1 孙中山的性格2 孙中山在海外3 回忆周恩来4 宋庆龄同孙中山的结合5 继承孙中山的遗志6 外国作家笔下的宋庆龄7 两件小事8 关于新闻工作9 阎锡山将军的奇妙山头10 新民主主义的人民自治11 在敌后12 童年往事13 我同中国的结缘14 我遇到了“孔二小姐”15 欧洲的各大强国16 欧洲作为世界中心的历史的终结17 历史是一种武器18 美国黑人如何看待他们同非洲的渊源关系19 国际宣传的条件和方法20 “二战”统帅对宣传工作的评价21 世界银行的贷款方式22 中国采用“国际竞争性招标”23 企业家精神24 汽车收音机的发明25 1984年阿富汗边境见闻26 重访开罗27 一位埃及老作家28 列车上的劫案29 督察长的奇遇30 黄山“四绝”……三 附录后记

## <<翻译的最高境界>>

### 编辑推荐

长句的翻译，洋典故的翻译，俏皮话的翻译……如何做到翻译的最高境界——信达雅，本书翻译茶座之十五，以“信达雅”为理论指导，提出解决翻译障碍的根本途径，并以大量的实例展示了“信达雅”的理想境界，是一本令人信服的学习英语及汉英翻译的读物，对英语学习者和翻译学习者都有重要的指导作用和学习价值。

<<翻译的最高境界>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>